



**Manual de Mantenimiento**  
**Báscula portátil para sillas de ruedas**  
**6550/6550KGEU**

## DECLARACIÓN DE CUMPLIMIENTO CON FCC

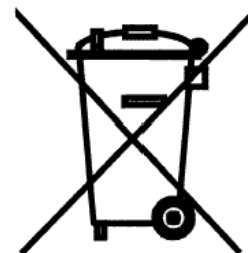
Este equipo genera, utiliza y puede irradiar frecuencias de radio las cuales pueden causar interferencia a las comunicaciones de radio si no se instala el equipo de acuerdo con el manual de instrucciones. Ha sido probado y se ha determinado que cumple con los límites para dispositivos de computación Clase A de acuerdo con la Subparte J de la Parte 15 de las normas FCC, que están diseñadas para proporcionar protección razonable contra dichas interferencias cuando se los opera en un entorno comercial. El funcionamiento de este equipo en un área residencial puede causar interferencia, en cuyo caso el usuario será responsable de tomar las medidas necesarias para corregir la interferencia.

Le puede resultar útil consultar el folleto "How to Identify and Resolve Radio TV Interference Problems" (Cómo identificar y resolver problemas de interferencia de radio y TV) preparado por la Comisión Federal de Comunicaciones. Está disponible en la Oficina de Impresión del Gobierno de los EE. UU, Washington, D.C. 20402. Número de orden 001-000-00315-4.

## ELIMINACIÓN APROPIADA

Cuando el dispositivo alcanza el final de su vida útil, debe ser eliminado en forma apropiada. No debe ser eliminado en un basural municipal sin clasificar. Dentro de la Unión Europea, este dispositivo debe ser devuelto al distribuidor donde se lo compró, para su eliminación apropiada. Esto cumple con la Directiva 2002/96/EC de la UE. Dentro de América del Norte, este dispositivo debe ser eliminado de acuerdo con las leyes locales relacionadas con la eliminación de desechos eléctricos y equipos electrónicos.

Es responsabilidad de todos ayudar a cuidar el medio ambiente y reducir los efectos perjudiciales que las sustancias nocivas que contienen los equipos eléctricos y electrónicos tienen para la salud humana. Por favor colabore asegurándose de que este dispositivo sea eliminado en forma apropiada. El símbolo que se muestra a la derecha indica que este dispositivo no debe ser eliminado en programas de basurales municipales sin clasificar.



## DERECHOS DE AUTOR

Todos los derechos reservados. Se prohíbe la reproducción o el uso del contenido editorial o de las imágenes de cualquier forma y sin el permiso expreso por escrito. No se asume ninguna responsabilidad de patente con respecto al uso de la información aquí contenida.

## DESCARGA DE RESPONSABILIDAD

Aunque se han tomado todas las precauciones en la preparación de este manual, el Vendedor no asume ninguna responsabilidad por errores u omisiones. Tampoco se asume ninguna responsabilidad por daños que resulten del uso de la información aquí contenida. Se ha verificado la exactitud y la facilidad de aplicación de todas las instrucciones y diagramas, sin embargo, el éxito y la seguridad al trabajar con herramientas depende en gran medida de la precisión, las habilidades y el cuidado que tenga cada persona. Por esta razón el Vendedor no puede garantizar los resultados de ninguno de los procedimientos contenidos aquí. Tampoco puede asumir ninguna responsabilidad por ningún daño a la propiedad o lesiones a las personas que sean causados por los procedimientos. Las personas que realizan los procedimientos lo hacen completamente a su propio riesgo.



## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CON LA CE

<b>Modelo del instrumento:</b>	<b>6500KGEU, 6550KGEU, 6854KGEU, 6800KGEU, 6854KGEUDHR, 6855KGEU, 6856KGEU, 6857KGEUDHR, 6868KGEU, 6875KGEU, 6876KGEU, BRW1000KGEU, CRM-1000D, GP-400KGEU</b>
<b>Fabricante:</b>	Cardinal Scale Manufacturing Company Detecto Scale 203 East Daugherty Street Webb City, Missouri 64870 EE. UU. N.º de Teléfono +417 673 4631 N.º de Fax + 417 673 5001
<b>Tipos de Certificado(s) de Aprobación:</b>	MV2 DK0199.436 Revisión 1 LFB250M, LFB250P R60/1991-DK-00.02
<b>Certificado(s) de Prueba:</b>	MV2 DANAK-191374 LFB250M, LFB250P DANAK-193262
<b>Organismo Notificado que emite la Aprobación para el Módulo B: Tipo de Examen UE (Anexo II.2 de 2014/31/UE):</b>	0199-Delta

Se demuestra la conformidad con las siguientes Directivas mediante la referencia a las siguientes normas armonizadas o especificaciones técnicas.

<u>Directivas aplicables:</u>	<u>Normas armonizadas u otras especificaciones técnicas</u>
<b>Directiva de instrumentos de pesaje no automáticos (2014/31), incluso todos los Requisitos fundamentales del Anexo I:</b>	EN45501:1992/Módulo B
<b>Directiva de compatibilidad electromagnética (2014/35):</b>	EN61000-4-2 Ensayos de inmunidad a las descargas electrostáticas y EN61000-4-3 Ensayos de inmunidad a los campos electromagnéticos, radiados y de radiofrecuencia.
<b>Directiva para equipos eléctricos destinados a emplearse con determinados límites de tensión (2006/95):</b>	EN61000-4-7 Guía general relativa a las medidas de armónicos e interarmónicos, así como a los aparatos de medida, aplicable a las redes de suministro y a los aparatos conectados a estas.
<b>Directiva sobre dispositivos médicos, 93/42/UE Dispositivo médico Clase I</b>	EN ISO13485:2012 Certificado 1004213 emitido por Orion Registrar, Inc.

El Archivo de Construcción Técnica requerido por esta Directiva se conserva en las oficinas centrales corporativas de Cardinal Scale Manufacturing Company.

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

Firmado por y en representación de Cardinal Scale Manufacturing 203 East Daugherty, Webb City MO, 64870:

Mark Levels  
Gerente, Aseguramiento de la Calidad

23/02/2017

Rev D

UE-6550KGEU

## COMPATIBILIDAD DE LOS MÓDULOS

Ref.: WELMEC 2 (2000)

**Instrumento de pesaje no automático, con  
intervalo simple**

N.º de Certificado de Aprobación de Tipo UE:

TAC: DK0199.436

### INDICADOR

A/D (Módulo 1)

Tipo: MV2

Clase de precisión de acuerdo con EN 45501 y OIML R76:  
Cantidad máxima de intervalos de verificación de la báscula ( $n_{\max}$ ):  
Fracción de error máximo permisible (mpe):  
Voltaje de excitación de la celda de carga:  
Voltaje de entrada mínimo por intervalo de verificación de la báscula:  
Impedancia mínima de la celda de carga:  
Coeficiente de temperatura del error de span:  
Coeficiente de resistencia para los cables en la caja de empalmes de cables:  
Longitud específica del cable de la caja de empalmes a la caja de unión para las celdas de carga:  
Interfaz de celda de carga:  
Tara aditiva, si estuviera disponible:  
Rango de configuración de cero inicial:  
Rango de temperatura:  
Informe de Prueba (TR), Certificado de Prueba (TC) o Certificado de

Clase <sub>ind</sub> ( I, II, III o IIII )	III
$n_{\text{ind}}$	6000
$p_1$	0.5
$U_{\text{exc}}$ [ V cc ]	5
$\otimes U_{\text{min}}$ [ $\mu\text{V}$ ]	0.83
$R_{L\text{min}}$ [ $\wedge$ ]	87
Es [ % / 25 °C ]	0.006
Sx [ % / $\wedge$ ]	0.0152
$(L/A)_{\text{max}}$ [ m / mm <sup>2</sup> ]	127
4-cables (sin sensor)	
$T^+$ [ % de Máx ]	5
IZSR [ % de Máx ]	-2 / 2
$T_{\text{min}} / T_{\text{max}}$ [ °C ]	-10 / 40
	DANAK-1913746

### RECEPTOR DE CARGA

(Módulo 2)

Tipo: Plataforma

Construcción:

Fracción de mpe:  
Cantidad de celdas de carga:  
Coeficiente de reducción del dispositivo de transmisión de carga: Carga muerta del receptor de carga:  
Distribución no uniforme de la carga:

$$Q = 1 + (DL + T^+ + IZSR^+ + NUD) / 100$$

$p_2$	0.5
N	4
$R = F_M / F_L$	1
DL [ % Máx ]	38.95
NUD [ % de Máx ]	20
	1.6595

### CELDA DE

ANÁLOGA (Módulo

Tipo: LFB-250P

Clase de precisión de acuerdo con OIML R60: Cantidad máxima de intervalos de celda de carga: Fracción de mpe:  
Potencia nominal (sensibilidad):  
Resistencia de entrada de una celda de carga individual: Intervalo mínimo de verificación de la celda de carga: ( $v_{\text{min}}\% = 100 / Y$ )  
Capacidad nominal:  
Carga muerta mínima,  
Informe de Prueba (TR), Certificado de Prueba (TC/OIML) según corresponda:

Clase <sub>LC</sub> ( A, B, C o D )	C
$n_{LC}$	3000
$p_3$	0.7
C [ mV / V ]	2.2
$R_{LC}$ [ $\wedge$ ]	350
$v_{\text{min}}\%$ [ % de Emáx ]	0.02
$E_{\text{máx}}$ [ kg ]	125
$(E_{\text{min}} / E_{\text{máx}}) * 100$ [ % ]	0
$T_{\text{min}} / T_{\text{max}}$ [ °C ]	-10 / 40
	R60/1991-DK-00.02

### INSTRUMENTO DE PESAJE COMPLETO

Detecto

Tipo: Intervalo simple

Fabricante:

Clase de precisión de acuerdo con EN 45501 y OIML

R76: Fracciones:  $p_1 = p_1^2 + p_2^2 + p_3^2$ :

Capacidad máxima:

Cantidad de intervalos de verificación

de la báscula: Intervalo de verificación

de la báscula:

Coeficiente de uso de la celda de carga:

Voltaje de entrada (desde las celdas de carga):

Rango de temperatura a ser marcado en el

instrumento: Equipo periférico sujeto a control legal:

No requerido  $T_{\text{min}} / T_{\text{max}}$  [ °C ]

6550KGEU	III
Clase <sub>WI</sub> ( I, II, III o IIII )	1.0
Máx [ kg ]	300
n	3000
e [ kg ]	0.1
$\alpha = (Máx / E_{\text{máx}}) * (R / N)$	0.60
$\otimes u = C * U_{\text{exc}} * \alpha * 1000 / n$ [ $\mu\text{V}/e$ ]	2.20
A [ mm <sup>2</sup> ]	0.22
L [ m ]	5

Criterios de aceptación para la			Aprobado, siempre y cuando ninguno de		
Clase <sub>WI</sub>	<=	Clase <sub>ind</sub> y Clase <sub>LC</sub> (WELMEC 2: 1)	Clase <sub>WI</sub>	:	APROBADO
$p_1$	<=	1 (R76: 3.5.4.1)	$1 - p_1$	=	0.0
n	<=	$n_{\text{máx}}$ para la clase (R76: 3.2)	$n_{\text{máx}}$ para la clase- n	=	7000
n	<=	$n_{\text{ind}}$ (WELMEC 2: 4)	$n_{\text{ind}} - n$	=	3000
n	<=	$n_{LC}$ (R76: 4.12.2)	$n_{LC} - n$	=	0
$E_{\text{min}}$	<=	$DL * R / N$ (WELMEC 2: 6d)	$(DL * R / N) - E_{\text{min}}$	=	29.2125
$v_{\text{min}} * \sqrt{N} / R$	<=	e (R76: 4.12.3)	$e - (v_{\text{min}} * \sqrt{N} / R)$	=	0.050
o (si no se proporciona $v_{\text{min}}$ )			Soluciones alternativas: $\uparrow \downarrow$		
$(E_{\text{máx}} / n_{LC}) * (\sqrt{N} / R)$	<=	e (WELMEC 2: 7)	$e - ((E_{\text{máx}} / n_{LC}) * (\sqrt{N} / R))$	=	
$\otimes U_{\text{min}}$	<=	$\otimes U$ (WELMEC 2: 8)	$\otimes U - \otimes U_{\text{min}}$	=	1.37
$R_{L\text{min}}$	<=	$R_{LC} / N$ (WELMEC 2: 9)	$(R_{LC} / N) - R_{L\text{min}}$	=	1
L / A	<=	$(L / A)_{\text{máxWI}}$ (WELMEC 2: 10)	$(L / A)_{\text{máxWI}} - (L / A)$	=	347
Trango	<=	$T_{\text{máx}} - T_{\text{min}}$ (R76: 3.9.2.2)	$(T_{\text{máx}} - T_{\text{min}}) - \text{Trango}$	=	20
$Q * Máx * R / N$	<=	$E_{\text{máx}}$ (R76: 4.12.1)	$E_{\text{máx}} - (Q * Máx * R / N)$	=	0.5

Firma y fecha:

Conclusión . . . . . APROBADO

Este es un documento auténtico hecho del programa: "Compatibilidad de NAWI-versión de módulos 3.0".

# CUIDADO Y LIMPIEZA

## Indicador

El indicador no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario y el mantenimiento debe limitarse a una limpieza ocasional y al cambio de las baterías cuando sea necesario.

## Instrucciones generales de limpieza

- No sumerja la báscula ni el indicador en agua, ni derrame ni rocíe agua directamente sobre ellos para limpiarlos. Ni la báscula ni el indicador son resistentes al agua y se dañarán y se anulará la garantía si son cubiertos con agua.
- Siempre desconecte la alimentación antes de limpiar.
- Al limpiar utilice solamente paños suaves húmedos o esponja plástica para limpiar ropa y un detergente no abrasivo suave.
- **NO** utilice acetona, diluyente ni otro solvente volátil para la limpieza.
- **NO** utilice objetos que puedan rayar la superficie como esponjas de acero, cepillos de alambre o espátulas.

## Cuidado y limpieza de acero con acabado de pintura en polvo

Si bien el acero con acabado de pintura en polvo es atractivo y tan duradero que durará mucho tiempo más que el acero con pintura común, se lo debe limpiar bien con regularidad. Hay tres cosas fundamentales que se deben recordar al limpiar superficies de acero con acabado de pintura en polvo.

1. No utilice cepillos de alambre, productos abrasivos ni herramientas de limpieza como lana de acero o espátulas ya que rayarán la superficie pintada. Puede utilizar paños suaves o una esponja plástica para limpiar. Limpie frecuentemente los equipos que se utilizan con alimentos para evitar la acumulación de suciedad.
2. Cuando sea posible, utilice agua tratada. El agua dura puede generar depósitos. El agua blanda es mucho más delicada sobre las superficies de acero pintadas.
3. Evite utilizar acetona, diluyente u otros solventes volátiles o limpiadores de tipo abrasivo para la limpieza. Si fuera necesario, puede utilizar un solvente suave como por ejemplo alcohol mineral para quitar la grasa, alquitrán, cera y sustancias similares. Utilice un paño humedecido con alcohol mineral y aplique solamente sobre áreas que estén contaminadas. Luego de utilizar este solvente suave, limpie con un detergente y enjuague.

# 6550/6550KGEU

## BÁSCULA PORTÁTIL PARA SILLAS DE RUEDAS

### PROCEDIMIENTO DE PRUEBA

- A. EQUIPO NECESARIO
- B. CONFIGURACIÓN
- C. AJUSTE DE LA BÁSCULA
- D. CALIBRACIÓN
- E. PRUEBA FINAL



## A. Equipo necesario

Báscula a probar

Herramientas estándar de mano

Pesas patrón: Pesas apropiadas certificadas para cumplir con las pruebas de linealidad.

## B. Configuración - MODO HI RES (alta resolución) (MV2 SOLAMENTE, DE LO CONTRARIO IR AL PASO C.)

1. Arme la báscula.
2. Enchufe la unidad en el tomacorriente.
3. Para modelos **KGEU**, primero consulte la tabla de configuración y calibre la báscula. Luego, vuelva acá para iniciar el modo HI RES para el ajuste de la báscula. A continuación, verifique la capacidad de peso y vuelva a calibrar si fuera necesario.
4. Ingrese a la Revisión de Configuración:  
Con MV2 encendido presione y mantenga presionada la tecla **CLEAR** (←) (Borrar)  
Cuando el visor diga SETUP (Configuración)  
Suelte la tecla **CLEAR** (←)  
Presione **ENTER** (Ingresar) hasta que vea el comando **HIGH-RESOLUTION** (Alta resolución)  
Cambie **HIGH RESOLUTION** a YES (Sí) y presione **ENTER**  
Salga del modo revisión de configuración

## C. Ajuste de la báscula

1. Ingrese a la caja de empalmes y quite la cubierta.
2. Coloque una pesa patrón de al menos 25 por ciento la capacidad de la báscula en cada esquina, una por vez, y registre cada peso mostrado.
3. Coloque la pesa patrón en la esquina con el peso más alto mostrado y ajuste el potenciómetro de ajuste apropiado en sentido anti horario hasta que la lectura de esa esquina concuerde con la lectura de peso más baja.
4. Repita el paso N.º 3 hasta que todas las esquinas estén dentro de la tolerancia. Par obtener los valores de tolerancia, consulte la Tabla de control de linealidad en la Sección **E. Prueba final**
5. Si cualquiera de los potenciómetros de ajuste llega al final del ajuste en el sentido anti horario entonces gire todos los potenciómetros en sentido horario 25 vueltas hasta escuchar un clic. Luego gire todos los potenciómetros en sentido anti horario 1 (una) vuelta y repita los pasos 2 a 4.
6. Apague.

## D. Calibración

1. Para comenzar la Calibración y Configuración, asegúrese de que el indicador MV1 esté encendido.
2. Luego, mirando a la parte delantera del MV1, retire los dos tornillos de la tapa del extremo izquierdo y retire la tapa del extremo.
3. Ubique el orificio de acceso al interruptor de calibración cerca de la parte inferior del panel lateral e inserte una herramienta o llave hexagonal pequeñas a través del orificio de acceso.
4. Presione y mantenga presionado el interruptor de calibración hasta que el visor cambie para mostrar SETUP (Configuración) en letras grandes en la parte superior del visor, y SCALE (Báscula) en letras más pequeñas en la parte inferior.
5. Suelte el interruptor de calibración. Ahora puede realizar la calibración.
6. Durante la configuración y calibración, al presionar la tecla **PRINT/ENTER** (Imprimir/Ingresar) se conservará la información mostrada y el indicador avanzará al comando siguiente. Utilice el teclado numérico para ingresar la información nueva y luego presione la tecla **PRINT/ENTER**.
7. Siga los comandos que se mencionan en la TABLA DE CONFIGURACIÓN DE MV1



<b>TABLA DE CONFIGURACIÓN DE MV1</b>	
CAPACITY =	1000
OIML =	NO
UNITS =	2
INTERVAL =	2
dECIMAL =	1
MOTION RANGE =	2
SAMPLE RATE =	2
ZERO LIMIT =	no
POWER UP ZERO =	no
ZERO TRACKING =	3
FILTER MOdE =	2
FILTER LEVEL =	0
CALiBRATE =	SÍ
NUM CAL POINTS =	1
LOAdEd CAL WT =	<b>APLIQUE UNA PESA CON LA CAPACIDAD</b>
UNLOAD	<b>RETIRE LAS PESAS PATRÓN</b>
GRAVITY ENAbLE =	no
HOLd MOdE =	2
BANd =	99
LANGUAGE =	0
bACKLIGHT =	150
KEYPAd bEEP =	SÍ
SLEEP MOdE =	4
AUTO SHUT OFF =	2
KEY dISAbLE =	0
ENAbLE Id =	no
bARCOdE =	no
USE HEIGHT =	no
bOdY MASS IdX =	SÍ
HI RESOLUTION =	no
RS232 MOdE =	3
bAUd RATE =	3
PRINTER TYPE =	0
END OF PRINT =	0
USb MOdE =	1
YEAR [YYYY] =	<b>Ingrese el año actual</b>
MONTH [1-12] =	<b>Ingrese el mes actual</b>
dAY [1-31] =.	<b>Ingrese el día del mes actual</b>
HOUR [0-23] =	<b>Ingrese la hora actual en formato 24 horas</b>
MINUTE [0-59] =	<b>Ingrese el minuto actual</b>
SECONd [0-59] =	<b>Ingrese el segundo actual</b>
24 HOUR TIME =	no

<b>TABLA DE CONFIGURACIÓN DE MV2</b>	
<b>CAPACITY =</b>	<b>SI SE USAN PESAS EN LIBRAS, CONFIGURE EN 400 (LUEGO DE RECONFIGURAR CAL EN 200)</b>
<b>OIML =</b>	<b>SÍ</b>
<b>INTERVAL =</b>	<b>1</b>
<b>dECIMAL =</b>	<b>1</b>
<b>MOTION RANGE =</b>	<b>2</b>
<b>SAMPLE RATE =</b>	<b>4</b>
<b>ZERO LIMIT =</b>	<b>SÍ</b>
<b>POWER UP ZERO =</b>	<b>SÍ</b>
<b>ZERO TRACKING =</b>	<b>1</b>
<b>FILTER MOdE =</b>	<b>2</b>
<b>FILTER LEVEL =</b>	<b>0</b>
<b>CALibRATE =</b>	<b>SÍ</b>
<b>NUM CAL POINTS =</b>	<b>1</b>
<b>LOADEd CAL WT =</b>	<b>APLIQUE UNA PESA CON LA CAPACIDAD</b>
<b>UNLOAD</b>	<b>RETIRE LAS PESAS PATRÓN</b>
<b>GRAVITY ENAbLE =</b>	<b>no</b>
<b>HOLd MOdE =</b>	<b>0</b>
<b>LANGUAGE =</b>	<b>0</b>
<b>bACKLIGHT =</b>	<b>150</b>
<b>KEYPAd bEEP =</b>	<b>SÍ</b>
<b>SLEEP MOdE =</b>	<b>4</b>
<b>AUTO SHUT OFF =</b>	<b>2</b>
<b>KEY dISAbLE =</b>	<b>0</b>
<b>ENAbLE Id =</b>	<b>no</b>
<b>bARCOdE =</b>	<b>no</b>
<b>USE HEIGHT =</b>	<b>no</b>
<b>bOdY MASS IdX =</b>	<b>SÍ</b>
<b>HI RESOLUTION =</b>	<b>SÍ</b>
<b>RS232 MOdE =</b>	<b>3</b>
<b>bAUd RATE =</b>	<b>3</b>
<b>PRINTER TYPE =</b>	<b>0</b>
<b>END OF PRINT =</b>	<b>0</b>
<b>USb MOdE =</b>	<b>1</b>
<b>YEAR [YYYY] =</b>	<b>Ingrese el año actual</b>
<b>MONTH [1-12] =</b>	<b>Ingrese el mes actual</b>
<b>dAY [1-31] =</b>	<b>Ingrese el día del mes actual</b>
<b>HOUR [0-23] =</b>	<b>Ingrese la hora actual en formato 24 horas</b>
<b>MINUTE [0-59] =</b>	<b>Ingrese el minuto actual</b>
<b>SECONd [0-59] =</b>	<b>Ingrese el segundo actual</b>
<b>24 HOUR TIME =</b>	<b>no</b>

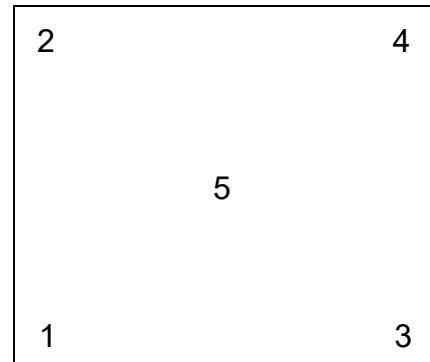
## E. Prueba final

1. Realice la prueba de las esquinas utilizando pesas de capacidad 1/4 (posiciones 1 a 4). Utilice las tolerancias mencionadas en la tabla a continuación.
2. Realice la prueba de linealidad. Verifique tanto la ascendente como la descendente. Consulte la tabla a continuación.
3. Instale la cubierta del indicador (MV2).
4. **Para unidades de kg calibradas utilizando pesas en lb, reconfigure la Cap = 300 luego de la calibración.**

### Tabla de control de linealidad

#### 6550

Peso aplicado	Tolerancia			POS. DE PESO
0	0			
*200 lb	199.8 lb	A	200.2 lb	1,2,3,4
400 lb	399.8 lb	A	400.2 lb	1+4 luego 2+3
500 lb	499.8 lb-	A	500.2 lb+	5
900 lb	899.4 lb	A	900.6 lb	5+2+3 luego 5+1+4



**Posiciones de las pesas para la prueba de las esquinas**

#### 6550KGEU

Peso aplicado	CALIBRACIÓN CON PESAS EN LIBRAS			POS. DE PESO
	Tolerancia			
0	0			
*200 lb (90.71 kg)	90.6 kg	A	90.8 kg	1,2,3,4
400 lb (181.43 kg)	181.3 kg	A	181.5 kg	1+4 Luego 2+3
500 lb (226.79 kg)	226.6 kg	A	226.9 kg	5
800 lb (362.87 kg)	362.7 kg	A	363.0 kg	1+2+3+4

**\*Utilice estas pesas para la prueba de las esquinas**

# APLICACIÓN DE ADHESIVO/ARTÍCULOS CON CARA ADHESIVA

1. Utilice un paño o toalla de papel limpios para limpiar la superficie con alcohol en el lugar donde se instalará el adhesivo o los artículos con cara adhesiva.
2. Luego de que el alcohol se haya secado, utilice otro paño o toalla de papel limpios para eliminar cualquier residuo de la superficie antes de instalar el artículo con cara adhesiva.
3. Una vez que la superficie se haya secado, instale inmediatamente el artículo con cara adhesiva. Tenga cuidado de no tocar ni la superficie de aplicación ni el adhesivo con la mano descubierta.
4. Utilice un paño o toalla de papel secos y limpios para eliminar todas las burbujas de aire de las superficies planas, como teclados, etiquetas, etiquetas seriales, etc., frotando la superficie del artículo con cara adhesiva hacia adelante y hacia atrás mientras lo presiona en forma firme.

**NOTA: asegúrese de presionar en forma firme en cada esquina para garantizar una buena adherencia.**

5. Para los artículos que tienen cinta de espuma, como los separadores, instale los artículos perfectamente alineados con la superficie y sostenga en el lugar con presión firme durante 5 a 10 segundos,

**NOTA: la mayoría de los artículos con cara adhesiva no tendrán una adherencia total hasta luego de 24 hs. Es fundamental que se siga el procedimiento anterior para obtener la mayor adherencia posible de cualquier adhesivo.**

# IDENTIFICACIÓN DE LAS PIEZAS

## Ensamblaje final – 0065-0707-0A

ARTÍCULO	CANT.	NÚMERO DE PIEZA	DESCRIPCIÓN
1	1	0065-0674-0A	6550 UNIV. ENSAMBLAJE DE BASE
2	16	6021-1257	TORNILLO ROSCADOR DE CABEZA DE GOTA 8-32X.375
3	1	0065-0676-08	PLACA DE CUBIERTA POSTERIOR, LAM CR CAL 20 CC
4	1	0065-0706-0A	CONJUNTO DE COLUMNA 6550
5	1	8555-B517-08	PLACA DE TRANSICIÓN, CAL 12 LÁM. AC. INOX.
6	1	8555-C508-08	MONTAJE
7	2	6021-1032	TORNILLO DE CABEZA ESTRIADA
8	7	6021-1454	1/4-20 x .750, ZP
9	1	MV1	INDICADOR (6550)
	1	MV2	INDICADOR (6550KGEU)
10	1	0065-B403-0A	CABLE DEL INDICADOR
11	1	391RV204	TUERCA DE TOPE ELÁSTICA
12	1	6540-1053	PERILLA DE GABINETE
13	1	6680-0250	ESPACIADOR, NÁILON 0.260 DI X 0.5 DE X 0.187 LONG
14	1	6024-1066	ARANDELA PLANA 1/4 X 1 X 1/16 GROSOR GALV
15	1	6021-0950	TORNILLO PARA METAL DE CABEZA HEXAGONAL 10-32X1.5
16	1	0065-B392-08	ETIQUETA DE ADVERTENCIA DE PASADOR DE SEGURIDAD
17	1	593GR986	CONJUNTO DE ETIQUETA DE NÚMERO DE SERIE
18	1	6680-1043	ARANDELA DE GOMA 1/4 DI X 5/8 DE X 1/8 GROSOR PNL
19	1	5930-B104-08	ETIQUETA: LOGO DE DETECTO CON SITIO WEB (3" X 10")
20	1	6560-1046	FIJATORNILLOS, ALTA RESISTENCIA CÁPSULA DE 0.5 ML
21	1	M220-0080-00	HERRAMIENTA DE MANO 5/32 LLAVE HEX CORTA

# IDENTIFICACIÓN DE PARTES, CONT.

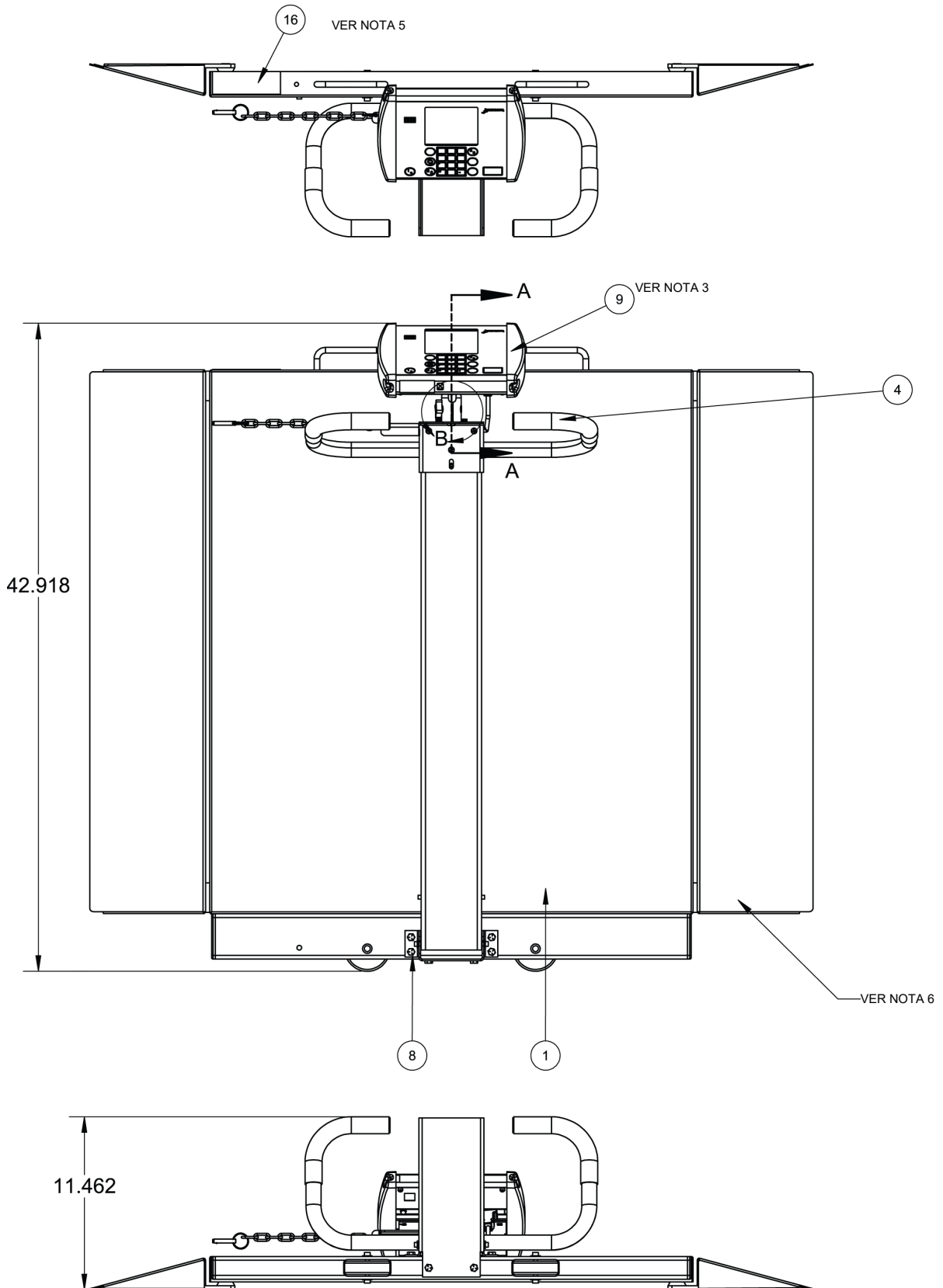
## Ensamblaje final – 0065-0707-0A

### NOTAS:

1. Cablee el indicador y los cables de las celdas de carga como se muestra en el esquema. Verifique para confirmar que ninguno de los cables del indicador ni de los de las celda de carga estén cruzados o en contacto en donde se conectan con la placa de calibración para evitar un cortocircuito. Guíe los cables a través de los orificios disponibles.
2. Confirme que el cableado sea el correcto antes de agregar la placa de cubierta.
3. Calibre y configure el indicador según se indica en la Sección **Procedimiento de prueba**.
4. Instale la etiqueta serial en la cubierta como se muestra.
5. Prepare la superficie según se indica en la Sección **APLICACIÓN DE ADHESIVO/ARTÍCULOS CON CARA ADHESIVA** antes de aplicar los artículos 16, 17, 19.
6. Retire las rampas y el empaque por separado antes del envío.
7. Centre la etiqueta lo más que pueda y desplace desde el borde de la plataforma utilizando las dimensiones dadas.
8. Asegúrese de que se agregue el paquete de Loctite (6560-1046), cantidad de tornillos 4 (6021-1812) y llave hexagonal (M220-0080-00) al paquete antes del envío.

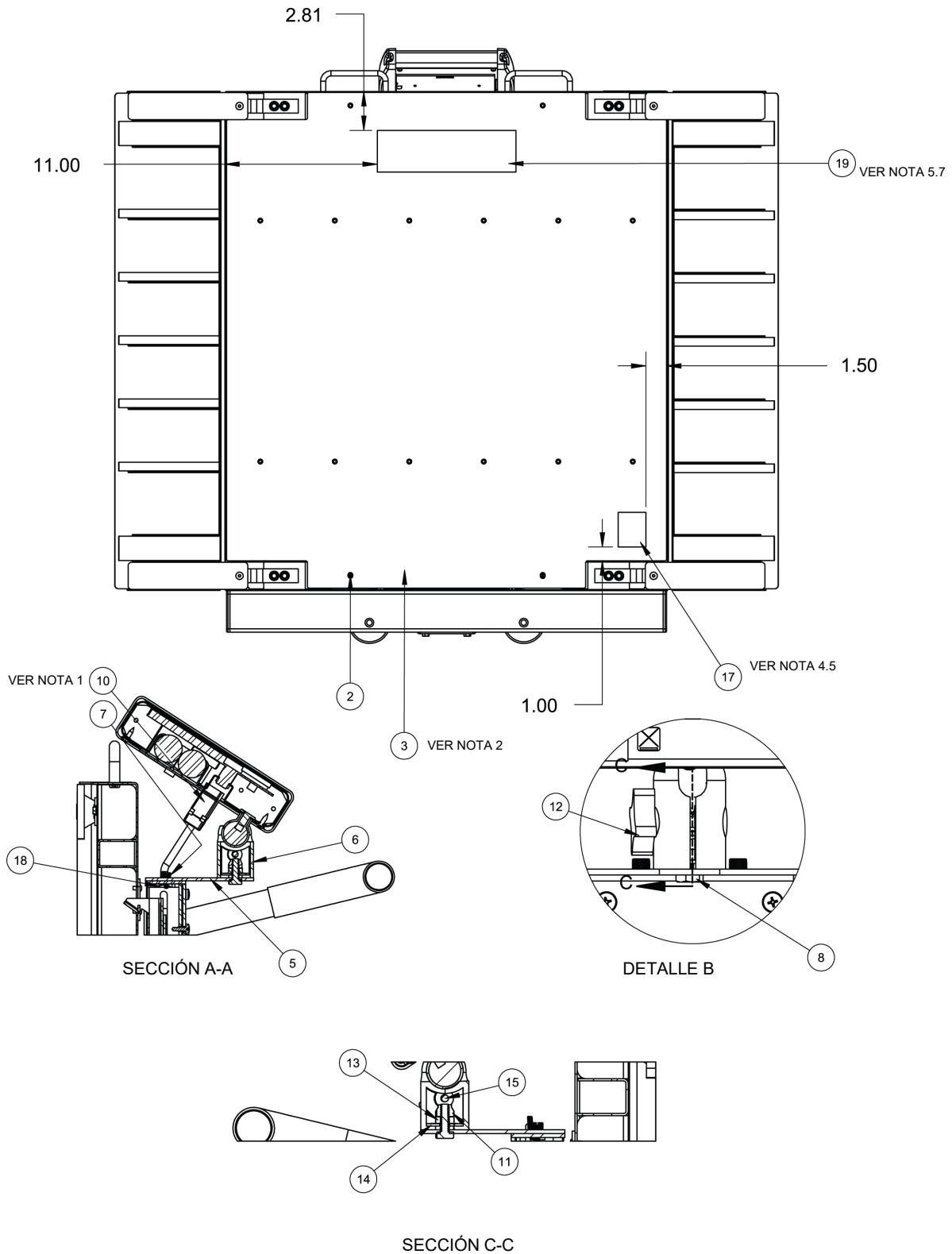
# IDENTIFICACIÓN DE PARTES, CONT.

## Ensamblaje final – 0065-0707-0A



# IDENTIFICACIÓN DE PARTES, CONT.

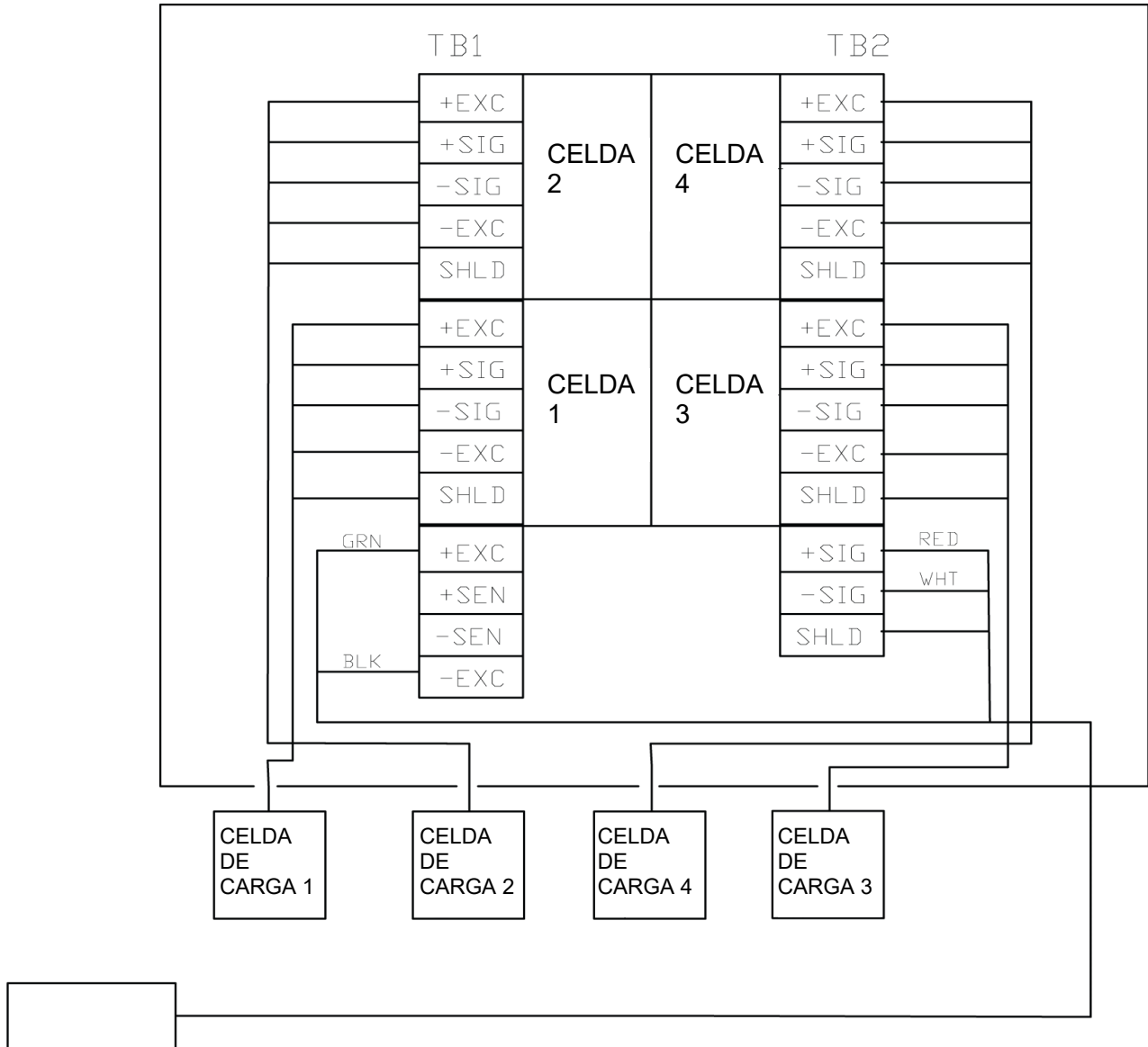
Ensamblaje final – 0065-0707-0A  
Vista Sección A-A, Detalle B y Sección C-C





# IDENTIFICACIÓN DE PARTES, CONT.

## Ensamblaje final – 0065-0707-0A (Esquema de cableado)



AL INSTRUMENTO  
INDICADOR DE PESO

**ESQUEMA DE CABLEADO**  
VEA LA NOTA 1.

## IDENTIFICACIÓN DE PARTES, CONT.

### Ensamblaje de base universal 6550 – 0065-0674-0A

ARTÍCULO	CANT.	NÚMERO DE PIEZA	DESCRIPCIÓN
1	1	0065-0673-0A	CONJUNTO BASE PESAJE 6550
2	1	0065-B359-08	PLACA DEL PESTILLO, CAL 14, AC. INOX 304
3	1	0065-0713-08	TUBO PARED BASE HR BTTM COLUM. SIMP. 3 X 1-1/2 X 3/16
4	4	0065-0716-08	LFB-250P
5	4	6540-1624	PATA, GOMA, NEGRA
6	2	0065-0675-0A	SOLDADURA RAMPA 6550
7	2	0044-B178-08	MANIJA, VARILLA 3/8, 304 AC. INOX
8	8	6021-2063	TORNILLO DE CABEZA 0.375-24
9	4	6021-1045	TORNILLO PARA METAL DE CABEZA HEXAGONAL 10-32
10	4	6021-1812	TORNILLO DE CABEZA PLANA, 0.25-20X0.438
11	2	0065-0709-08	EJE RUEDA 1/4" CR RD 1/4X12FT 1144 A PRUEBA DE ESFUERZO
12	2	574R473	RUEDA, ORIFICIO 3'X7/8' 1/4
13	4	399R40	TUERCA DE EMPUJE, 1/4"
14	4	6680-0180	REMACHE POP, BH AC. INOX 1/8 DIA x 250-312 GR
15	2	6540-1627	TAPA TUBO REC 1"X3" 8 CAL. PARED
16	1	3502-C205-0A	PLACA DE CALIBRACIÓN
17	2	6021-0661	TORNILLO PARA METAL DE CABEZA TRONCOCÓNICA 06-32X0.250
18	4	6021-1809	TORNILLO DE CABEZA HEXAGONAL 0.375- 16X0.500
19	4	6024-0019	ARANDELA PLANA 3/8" AC. INOX
20	1	6560-1126	ADHESIVO LOCTITE 242 FIJATORNILLOS, REMOVIBLE
21	1	0065-0717-08	6550/6549DS - ALFOMBRA PLATAFORMA - DE SEGURIDAD RESISTENTE NEGRA
22	2	0065-0718-08	6550/6549DS - ALFOMBRA RAMPA - DE REGURIDAD RESISTENTE NEGRA
23	4	6610-5007	GRAPILLA 1" x 1" GRIS

## **IDENTIFICACIÓN DE PARTES, CONT.**

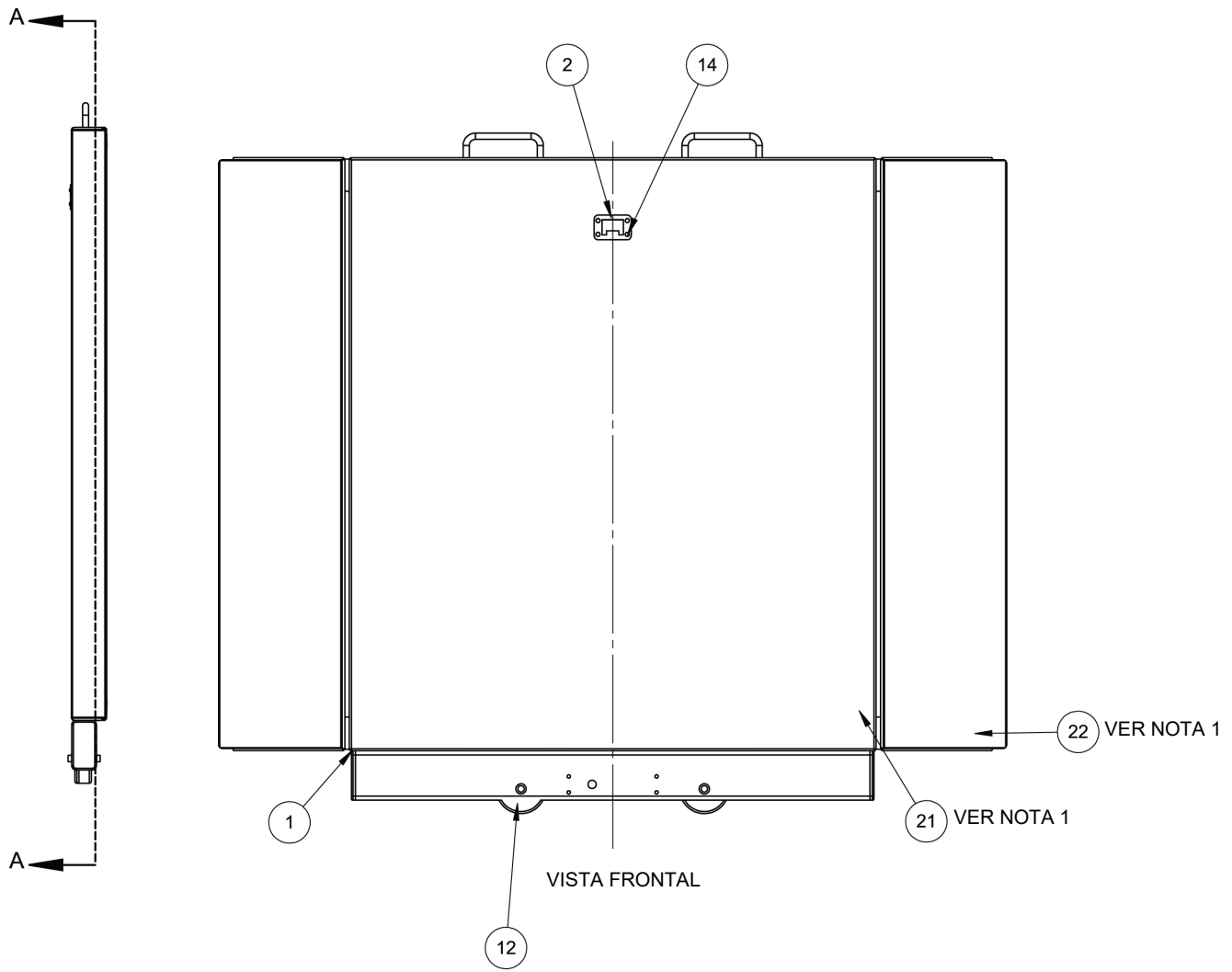
### **Ensamblaje de base universal 6550 – 0065-0674-0A**

#### **NOTAS:**

1. Centre y coloque la alfombra de la plataforma (0065-0717-08) y la alfombra de la rampa (0065-0718-08) sobre la plataforma (0065-0673-0A) y las rampas (0065-0675-0A) antes de ensamblar.
2. Se debe colocar la base HR BTTM (0065-0713-08) al conjunto de la base de pesaje (0065-0673-0A) antes de instalar las celdas de carga (0065-0716-08).
3. Aplique Loctite (6560-1126) a las roscas del perno antes de la instalación.
4. Se colocarán las rampas para alinear y posicionar las celdas de carga. Se retirarán las rampas con los montajes de goma (6540-1624) instalados en las celdas de carga para la calibración y empaque.
5. Cuando se instale el tornillo (6021-1812) en el montaje de goma (6540-1624) para fines de alineación, tenga cuidado de no ajustar demasiado desgarrar el montaje de goma.
6. Asegúrese de dejar a un lado los tornillos (6021-1812) para su empaquetado por separado.
7. Asegúrese de que todo el cableado sea guiado hacia la placa de calibración a través de los orificios disponibles en los refuerzos.
8. Si las tapas de los extremos (6540-1627) no se adaptan con facilidad a la tubería (0065-0713-08), recorte los bordes posteriores para asegurarse de que se adapten mejor.
9. Ajuste los pernos de la celda de carga (6021-2063) a 35 ft-lbs.
10. Apriete los tornillos hasta que se ajusten y la placa de circuito impreso (PCB) esté firme en su lugar, no apriete de más ya que podría aplastarse.

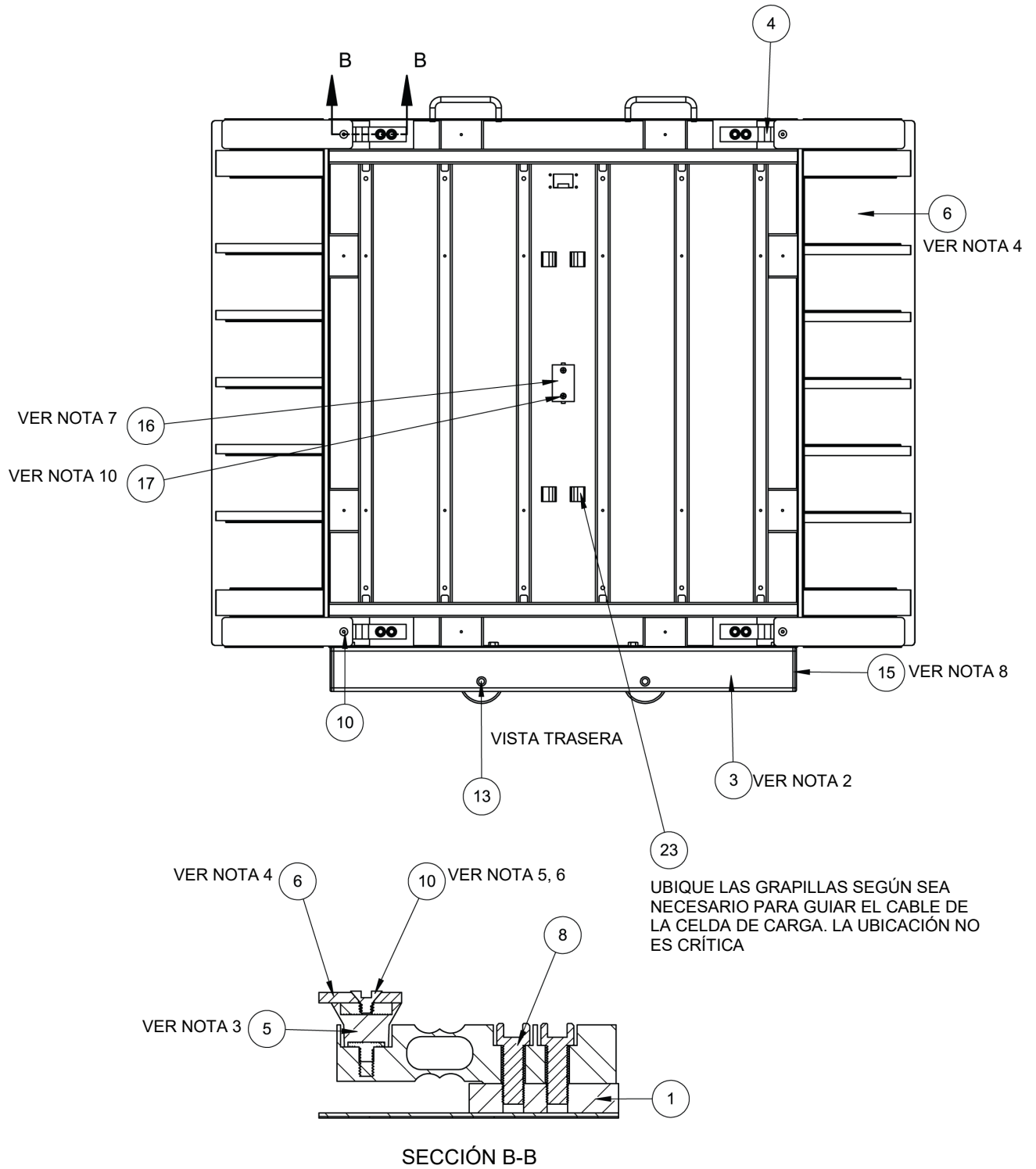
# IDENTIFICACIÓN DE PARTES, CONT.

Ensamblaje de base universal 6550 – 0065-0674-0A



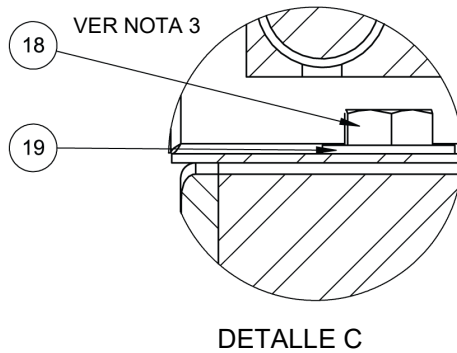
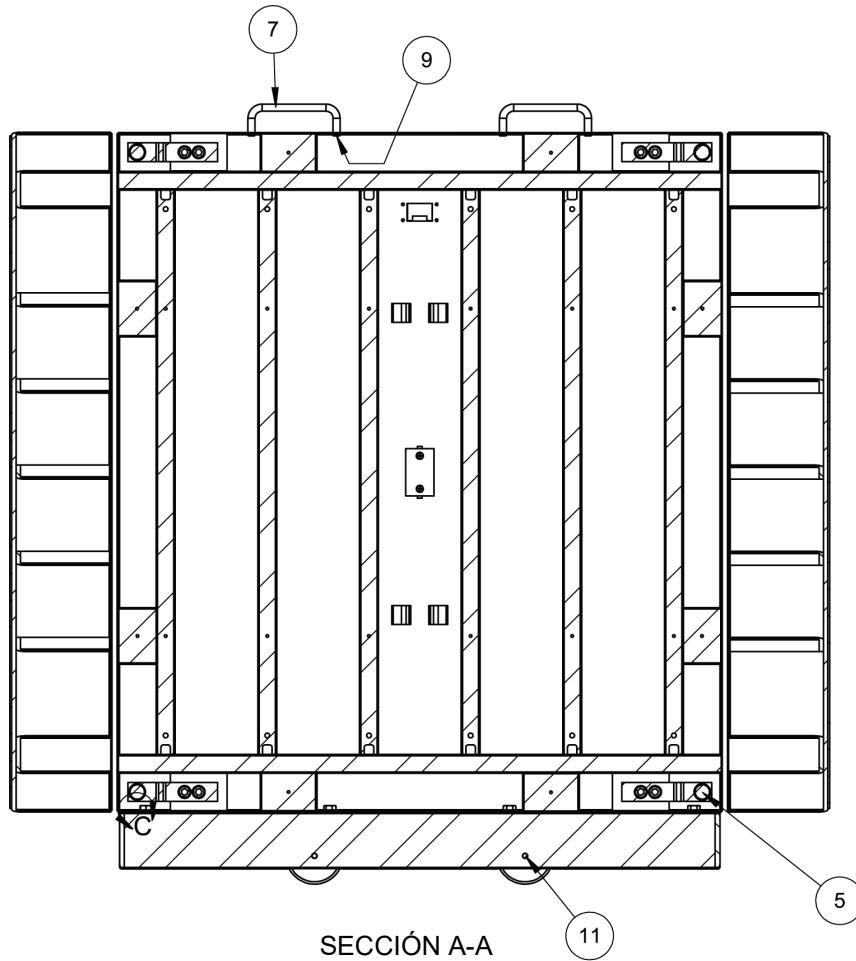
# IDENTIFICACIÓN DE PARTES, CONT.

## Ensamblaje de la base universal 6550 – 0065-0674-0A



# IDENTIFICACIÓN DE PARTES, CONT.

Ensamblaje de base universal 6550 – 0065-0674-0A  
Vista Sección A-A y Detalle C



## IDENTIFICACIÓN DE PARTES, CONT.

### Ensamblaje de la columna y del pestillo– 0065-D339-0A

ARTÍCULO	CANT.	NÚMERO DE PIEZA	DESCRIPCIÓN
1	1	0031-B014-08	ESPACIADOR
2	1	0065-B351-08	BARRA DE CONEXIÓN
3	1	0065-B352-0A	SOLDADURA DEL PESTILLO
4	1	0065-B373-0A	BLOQUE PESTILLO INFERIOR
5	2	0065-B374-08	ESPACIADOR DE PESTILLO
6	1	0065-B442-08	EJE DE PESTILLO
7	1	0065-C338-0A	SOLDADURA DE COLUMNA
8	1	0065-C347-08	GUÍA, PESTILLO
9	1	0065-C443-08	GUÍA, PESTILLO INFERIOR
10	8	6021-0665	TORNILLO DE CABEZA TRONCOCÓNICA N.º 6-32 X 3/8 GALV
11	1	6021-1020	TORNILLO DE CABEZA REDONDA N° 10-32 x 0.375
12	1	6022-0027	RESORTE, EXT. 1 7/8 LARGO
13	1	6680-0030	ARANDELA PLANA 1/4 NÁILON
14	1	6680-0038	ARANDELA PLANA N° 10
16	.01	6560-0021	ADHESIVO 222-31 BAJA RESISTENCIA 50ML

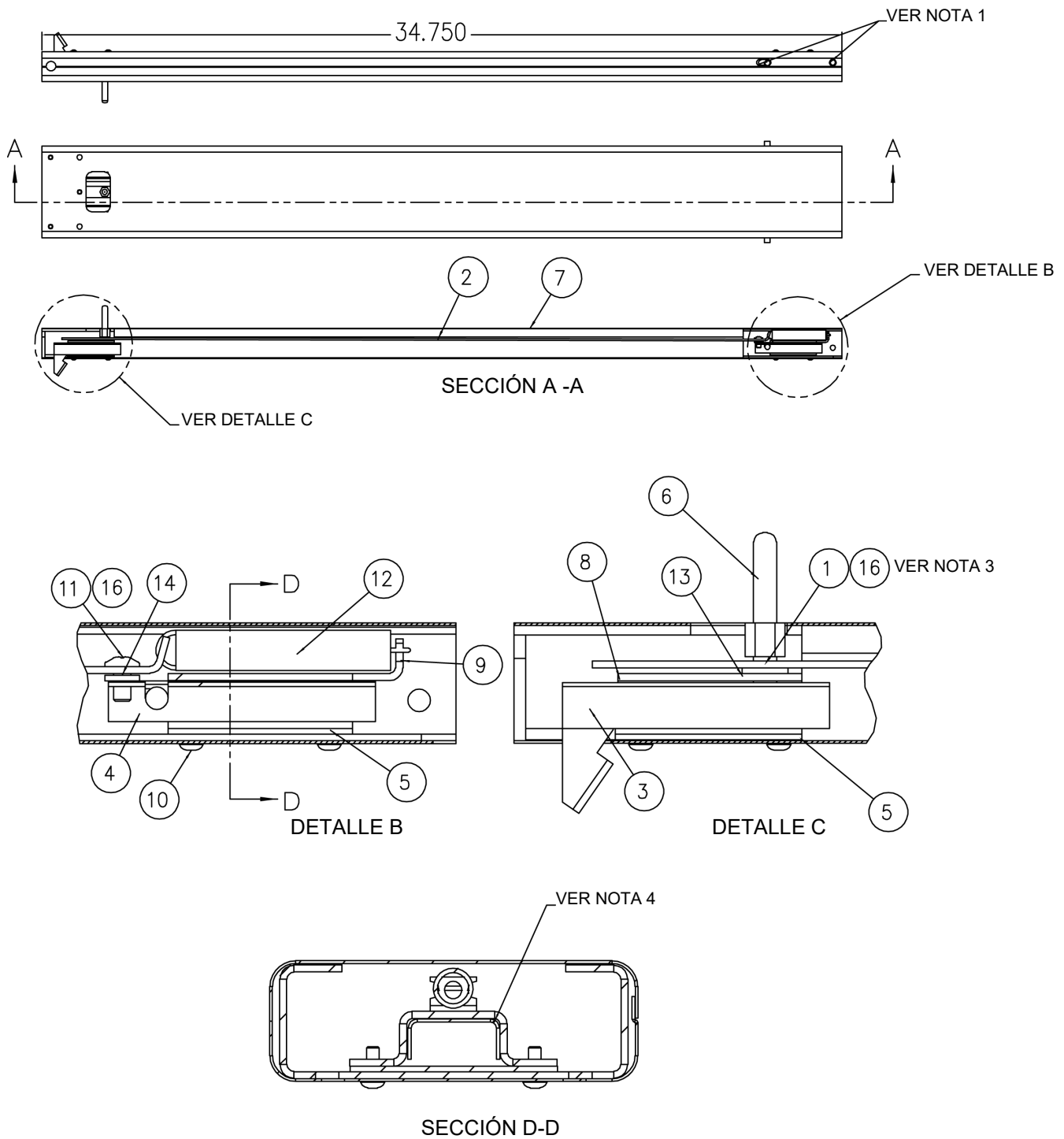
#### NOTAS:

1. Verifique que la parte se adapte antes de ensamblar. Quite la pintura o el material acumulado en la soldadura de la columna según sea necesario para permitir la instalación del pasador y permitir que el pestillo se deslice sin trabarse.
2. Ninguna.
3. Aplique Loctite (6560-0021) a las roscas inferiores. Apriete hasta que el espaciador esté apretado contra el deslizador del pestillo. El espaciador debe pasar a través del acople, la arandela y la guía del pestillo.
4. El radio del artículo 4 debe mirar hacia arriba.

# IDENTIFICACIÓN DE PARTES, CONT.

## Ensamblaje de la columna y del pestillo- 0065-D339-0A

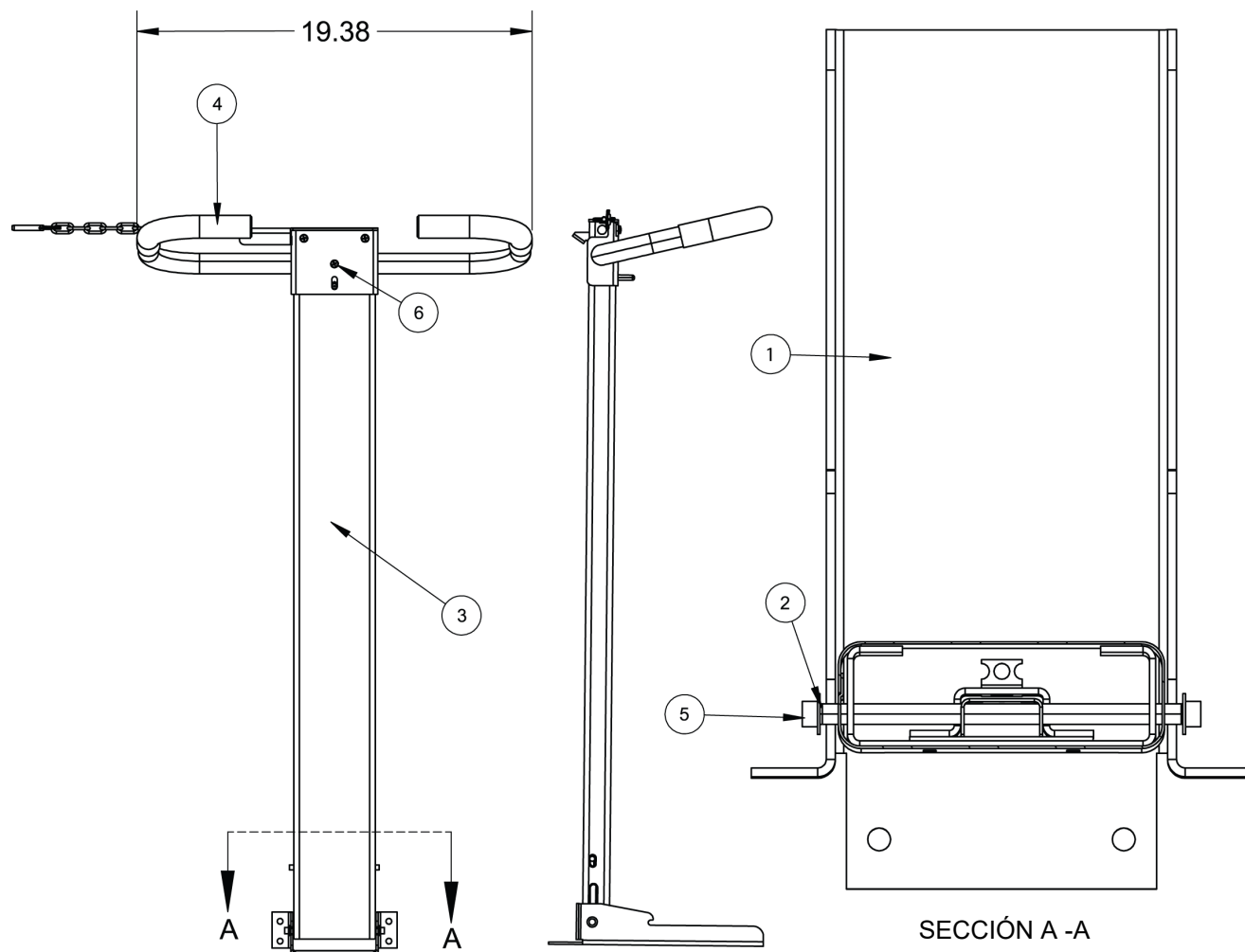
### Vista Sección A-A, Detalle B, C y Sección D-D





## IDENTIFICACIÓN DE PARTES, CONT.

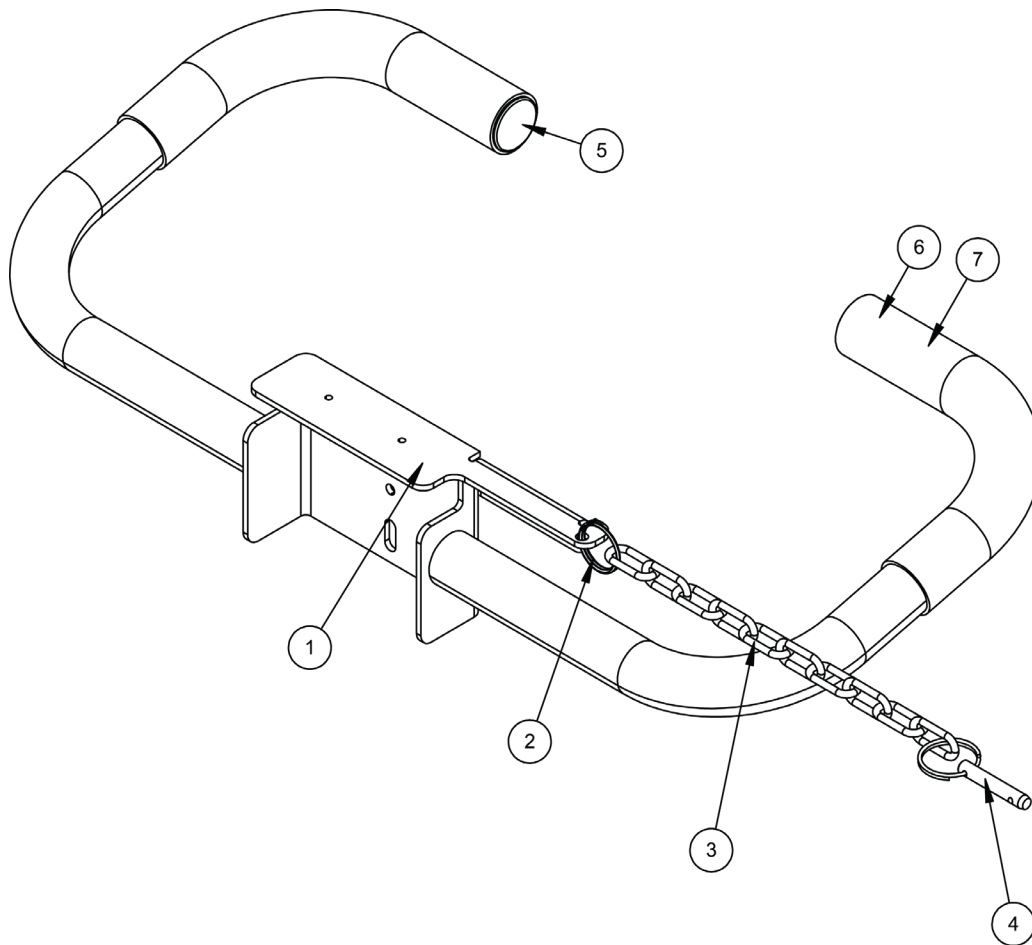
### Ensamblaje de la columna – 0065-0706-0A, Sección A-A



ARTÍCULO	CANT.	NÚMERO DE PIEZA	DESCRIPCIÓN
1	1	0065-0697-08	6549DS PLANCHA AC. INOX. BASE GIRATORIA COLUMNA CAL 12 X 48 X 96 N.º 3/LÁMINA LÁSER 304
2	1	0065-B342-08	CLAVIJA PIVOTE COLUMNA RD 1/4 AC. INOX
3	1	0065-D339-0A	ENSAMBLAJE COLUMNA Y PESTILLO
4	1	0065-C391-0A	ENSAMBLAJE MANIJA
5	2	399R40	TUERCA DE EMPUJE 1/4
6	3	6021-1006	TORNILLO DE CABEZA REDONDA AUTORROSCANTE 10-32X0.50

## IDENTIFICACIÓN DE PARTES, CONT.

### Ensamblaje manija – 0065-C391-0A



ARTÍCULO	CANT.	NÚMERO DE PIEZA	DESCRIPCIÓN
1	1	0065-C385-0A	SOLDADURA MANIJA
2	1	6028-0094	ANILLO PARTIDO
3	1	6680-1014	CADENA
4	1	6028-0093	ENGANCHE CLAVIJA
5	2	6540-1149	TAPA DEL EXTREMO
6	2	6540-1070	EMPUÑADURA
7	1	6560-0009	ADHESIVO

# DECLARACIÓN DE GARANTÍA LIMITADA

Detecto Scale garantiza que sus equipos están libres de defectos de materiales y manufactura de acuerdo a los siguientes puntos: Detecto solo le garantiza al comprador original que reparará o reemplazará cualquier pieza del equipo que sea defectuosa en sus materiales o manufactura durante un período de **(2) años a partir de la fecha de envío**. Detecto será la única autoridad facultada para decidir qué constituye un defecto.

Durante los **primeros noventa (90) días** Detecto puede decidir reemplazar el producto en forma gratuita para el comprador luego de inspeccionar el artículo devuelto.

**Luego de los primeros noventa (90) días**, y luego de inspeccionar el artículo devuelto, Detecto lo reparará o lo reemplazará por un producto remanufacturado. El cliente es responsable de pagar el flete en ambos sentidos.

Esta garantía no aplica a equipos periféricos no fabricados por Detecto, los cuales serán cubiertos solamente por la garantía de su fabricante.

Esta garantía no incluye el reemplazo de piezas fungibles ni consumibles; no aplica a ningún artículo que se haya deteriorado o dañado a causa de desgaste, accidente, uso inapropiado, abuso, voltaje de línea incorrecto, sobrecarga, robo, rayos, incendio, agua o sucesos de fuerza mayor, o debido al almacenamiento o exposición prolongada mientras se encuentra en poder del comprador. Las piezas compradas tendrán una garantía para reparación o reemplazo de noventa (90) días solamente.

Detecto puede solicitar que el producto sospechoso sea devuelto a fábrica; el/los artículo(s) debe(n) ser empaquetado(s) en forma apropiada y el envío debe ser pagado por adelantado. Se deberá obtener un número de autorización de devolución para todos los artículos devueltos y este número debe ser marcado en todos los paquetes devueltos. Detecto no acepta ninguna responsabilidad por pérdidas o daños artículos en tránsito.

## Condiciones que anulan la garantía limitada

Esta garantía no aplicará a equipos:

- A.) Que hayan sido manipulados en forma incorrecta, desfigurados, maltratados o que hayan sido reparados o modificados sin autorización de Detecto.
- B.) Cuyo número de serie haya sido alterado, desfigurado o quitado.
- C.) Que no hayan sido puestos a tierra en forma apropiada y de acuerdo con el procedimiento recomendado por Detecto.

## Daños durante el transporte

Los reclamos por equipos dañados en tránsito deben ser presentados al transportista de acuerdo con las reglamentaciones del transportista.

Esta garantía establece el alcance de nuestra responsabilidad por incumplimiento de cualquier garantía o deficiencia en relación con la venta o uso del producto. Detecto no será responsable por daños consecuentes de ninguna naturaleza, entre ellos, pérdida de ganancias, demoras o gastos, sean extracontractuales o bajo contrato. Detecto se reserva el derecho a incorporar mejoras en los materiales y el diseño sin previo aviso y no está obligada a incorporar mejoras en equipos fabricados anteriormente.

Lo expresado en los párrafos anteriores sustituye a cualquier otra garantía, expresa o implícita, incluso cualquier garantía que se extienda más allá de la descripción del producto, incluso una garantía de comercialización o adecuación para un fin en particular. Esta garantía cubre solamente aquellos productos Detecto instalados en los cuarenta y ocho (48) estados continentales de los Estados Unidos.



Tel.: (800) 641-2008  
Correo electrónico: [detecto@cardet.com](mailto:detecto@cardet.com)  
203 E. Daugherty  
Webb City, MO 64870

27/08/2014  
Impreso en EE. UU.  
D268-WARRANTY-DET-A



Impreso en EE. UU.

0065-M262-O1 Rev J 09/18



Cardinal Scale Manufacturing Co.  
203 E Daugherty, Webb City, MO 64870 EE. UU.  
Tel. 417-673-4631 o 1-800-641-2008  
Fax: 417-673-2153

Asistencia técnica: 1-866-254-8261  
Correo electrónico: [tech@cardet.com](mailto:tech@cardet.com)